



**LEXIT
SPY SYSTEM**
APPARECCHIO DI SEGNALAZIONE
PER CONTROLLO CENTRALIZZATO
SIGNALLING LUMINAIRE FOR
CENTRALIZED MONITORING

CE IP 65

EN 60598-1 EN 60598-2-22
UNI EN 1838 2002/95/CE RoHS

230 Vac - 50 Hz

① ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
UK INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

CARATTERISTICHE GENERALI:

- Led spia verde per presenza rete.
- Led spia rosso per segnalazione anomalie solo modelli -ABRT
- Funzionamento con batterie ricaricabili al Ni-Cd.
- Dispositivo di ricarica delle batterie a corrente costante.
- Dispositivo di protezione contro la scarica eccessiva della batteria.
- Possibilità di messa in stato di riposo tramite il comando remoto Commander (opzionale).
- Corpo in materiale plastico conforme alle normative vigenti.
- Classe di isolamento II

BATTERIE:

Sostituire la batteria ogni quattro anni o quando l'autonomia non è più quella nominale.

Attenzione: Le batterie al Ni-Cd e Ni-MH sono inizialmente scariche, la prima ricarica deve durare almeno 48h.

FUNZIONI DI TEST, SOLO PER MODELLI ENERGY TEST -ABRT

- La lampada esegue due tipi di test temporizzati: il test funzionale e il test di autonomia. I test funzionale e di autonomia possono essere effettuati anche manualmente con il Commander quando la batteria è in ricarica di mantenimento.
Durante il tempo di attesa il led verde lampeggia per segnalare che la lampada sta aspettando di potere compiere i test.

Test funzionale: viene effettuato ogni 15 giorni e consiste nella accensione del LED di potenza per una durata di 20 secondi.

Test di autonomia: viene effettuato ogni 90 giorni e consiste nella completa scarica della batteria.

GENERAL CHARACTERISTICS:

- Indicator green Led for the presence of the power supply.
- Indicator red Led for the warnings signalings, only for -ABRT models.
- Operation with rechargeable Ni-Cd.
- Constant current electronic device for the charge of the battery.
- Electrical protection device for the excessive discharge of battery.
- Possibility to be put in the stand-by mode by remote control Commander (optional)
- Plastic body in accordance with the rules in force.
- Insulating Class II

BATTERIES:

It is recommended to substitute each battery every four years or when the nominal autonomy is not guaranteed.

Warning: The Ni-Cd and Ni-MH batteries are sold uncharged: the first charge must be 48h long.

TEST FUNCTIONS, ONLY FOR SELF TEST MODELS - ABRT:

-The lamp makes two types of deliberate time tests: the functional test and the duration test. The functional test and the duration test can be made also in the manual way with the use of the Commander in the normal charge mode.
In the time of waiting the green led flashes to indicate that the lamp is waiting for the test.

The functional test: is done every 15 days and consists in the lighting of the fluorescent lamp for a duration of 10 seconds.

The duration test: is done every 90 days and consists in the complete discharge of the battery.

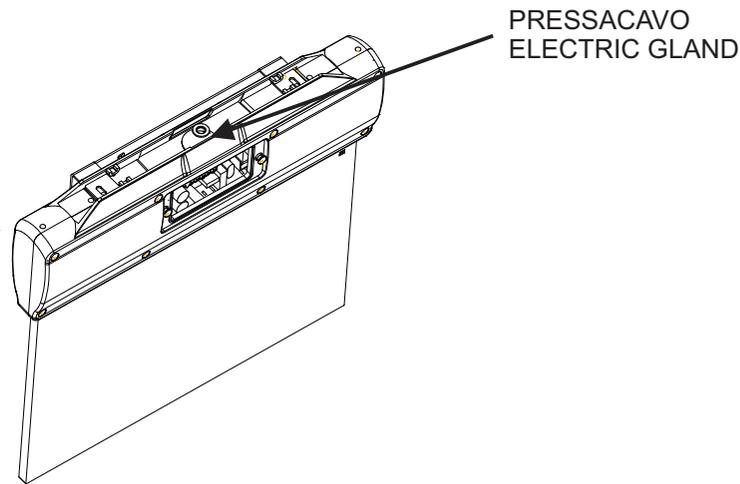
SEGNALETICA LED / LED SIGNALLING

VERDE ACCESO FISSO / GREEN ON	PRESENZA RETE, NESSUNA ANOMALIA MAINS SUPPLY ON, NO WARNING
VERDE LAMPEGGIANTE / GREEN FLASHING	TEST IN CORSO / TEST IN PROGRESS
ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO / RED SLOW FLASHING	TEST DISABILITATI, LAMPADA INIBITA TEST DISABLED, INHIBIT LUMINAIRE
ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE / RED FAST FLASHING	GUASTO BATTERIA BATTERY FAULT
ROSSO ACCESO FISSO / RED ON	ANOMALIA LAMPADA WARNING LUMINAIRE

CODICE / CODE	ASSORBIMENTO / CONSUPTION (W)	AUTONOMIA / AUTONOMY	TIPO / TYPE	VISIBILITA' / VISIBILITY	BATTERIA / BATTERY
SPY SYSTEM					
LX32N10ABRC	3,0	1 h	SA	32 m	Ni-Cd 4,8V 0,5 Ah
LX32N30ABRC	1,7	3 h	SA	32 m	Ni-Cd 4,8V 0,5 Ah

PREDISPORRE IL PRODOTTO PER L' INSTALLAZIONE **TO PREPARE THE PRODUCT FOR INSTALLATION**

1. FORARE IN MODO APPROPRIATO IN BASE AL CAVO PRESENTE IL PRESSACAVO IN GOMMA SULLA PARTE SUPERIORE DELLA LAMPADA
HOLE THE ELECTRIC GLAND ON THE TOP OF THE LAMP ACCORDING AT THE DIAMETER OF ELECTRIC WIRE

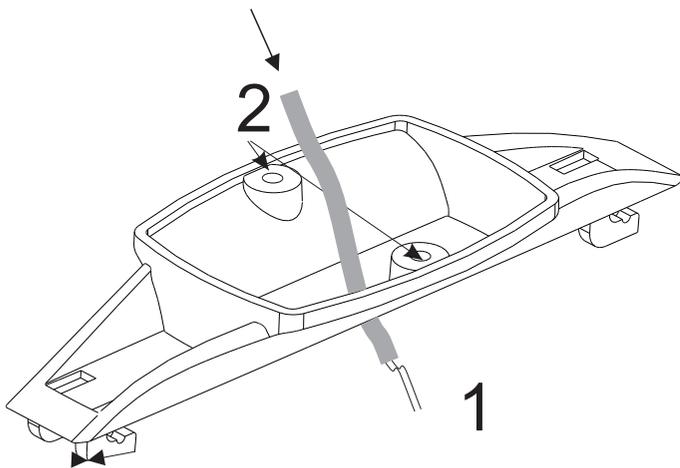


! RISPETTARE LE INDICAZIONI FORNITE IN QUESTA ISTRUZIONE PER NON PERDERE IL GRADO DI PROTEZIONE IP 65
NOTA FOLLOW THE INFORMATION PROVIDED IN THIS INSTRUCTION FOR NOT MISS THE PROTECTION IP 65

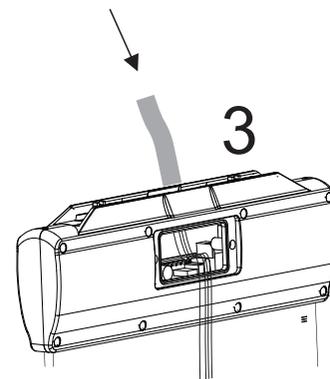
UTILIZZARE UN CAVO MULTIFILARE UNICO

USE A ONLY MULTIPOLAR CABLE

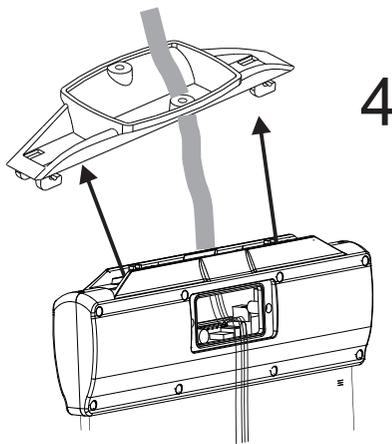
PROCEDURA DI INSTALLAZIONE A SOFFITTO **CEILING INSTALLATION PROCEDURE**



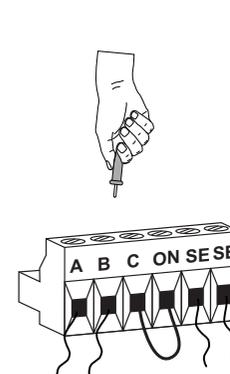
1. INSERIRE I CAVI ELETTRICI NELLA STAFFA IN DOTAZIONE
INSERT THE ELECTRICAL WIRE INTO THE STIRRUP SUPPLIED
2. FISSARE LA STAFFA AL SOFFITTO ATTRAVERSO I FORI PREDISPOSTI UTILIZZANDO LE VITI IN DOTAZIONE.
FIX THE STIRRUP SCREW THE STIRRUP TO THE CEILING THROUGH THE SCREWS SUPPLIED.



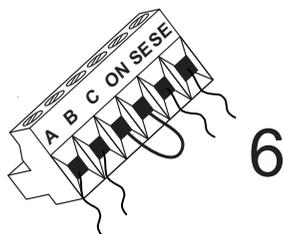
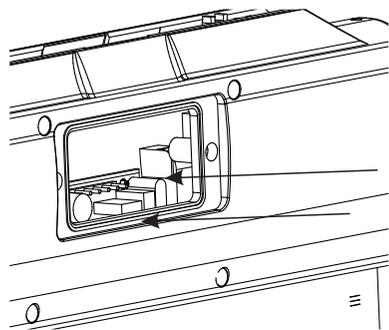
3. INSERIRE IL CAVO ELETTRICO NELLA GUAINA PRESSACAVO (3.1) E PORTARE I CAVI ALL'ESTERNO DELLO SPORTELLO COLLEGAMENTI.
INSERT THE ELECTRIC CABLES INTO THE ELECTRIC GLAND, AND BRING THE ELECTRIC WIRE OUT OF THE COVER CONNECTION .



4. FISSARE LA LAMPADA ALLA STAFFA MEDIANTE GLI AGGANCI DEDICATI.
HOOK THE LUMINAIRE TO THE STIRRUP THROUGH THE HOOKS SPECIFIED.

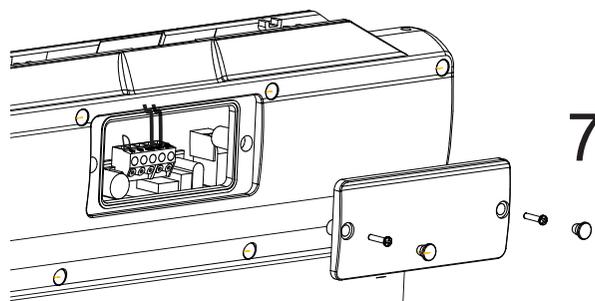


5. EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI SULLA MORSETTIERA FORNITA .
MAKE THE ELECTRICAL WIRING ON THE TERMINAL BLOCK PROVIDED



6

6. CONNETTERE LA MORSETTIERA ALLA SCHEDA MADRE
ATTRAVERSO LO SPORTELLLO COLLEGAMENTI .
CONNECT THE TERMINAL BLOCK ON THE ELECTRIC BOARD
THROUGH THE CONNECTION PLACE



7

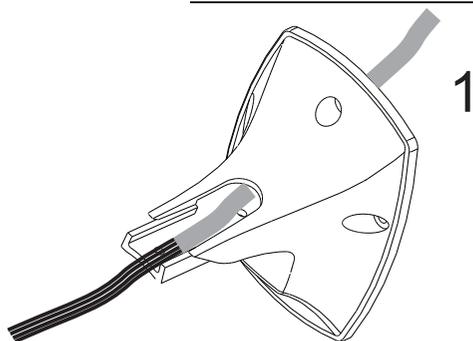
7. CHIUDERE LO SPORTELLLO CONNESSIONI
MEDIANTE IL COPERCHIO FORNITO NELLA CONFEZIONE
ATTRAVERSO LE APPOSITE VITE E TAPPI .
CLOSE THE CONNECTION PLACE THROUGH THE COVER
PROVIDED IN THE PACKAGE.



NOTA

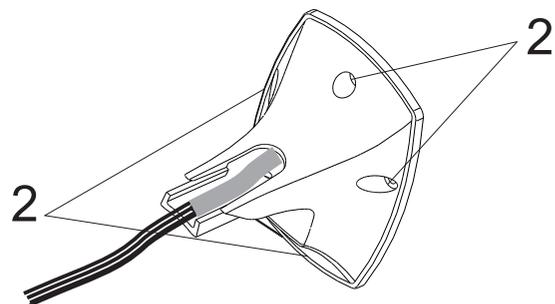
ASSICURARSI CHE I CAVI NON ESCANO DAI MORSETTI CON LA CHIUSURA DELLO SPORTELLLO/MAKE SURE THE CABLE
ARE NOT OUT FROM TERMINALS WITH THE CLOSING OF COVER

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE A BANDIERA / FLAG INSTALLATION PROCEDURE



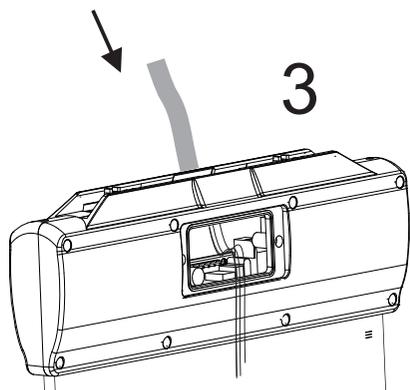
1

1. INSERIRE I CAVI ELETTRICI NELLA STAFFA IN DOTAZIONE
INSERT THE ELECTRICAL WIRE INTO THE STIRRUP SUPPLIED



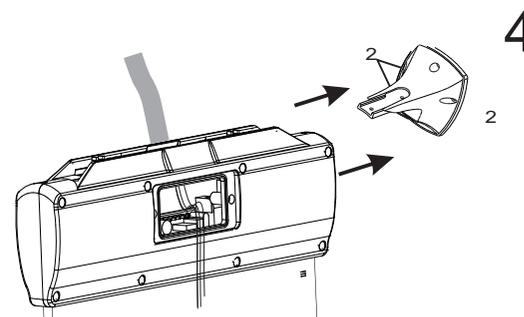
2

2. FISSARE LA STAFFA ALLA PARETE
ATTRAVERSO GLI APPOSITI FORI UTILIZZANDO LE VITE IN DOTAZIONE
FIX THE STIRRUP ON THE LAMP TROUGH THE HOLE
BY USING THE SPECIAL SCREWS



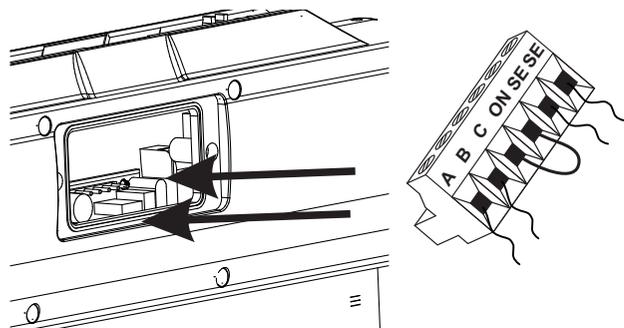
3

3. INSERIRE IL CAVO ELETTRICO NELLA GUAINA PRESSACAVO
(3.1) E PORTARE I CAVI ALL'ESTERNO
DELLO SPORTELLLO COLLEGAMENTI.
INSERT THE ELECTRIC CABLES INTO THE ELECTRIC GLAND,
AND BRING THE ELECTRIC WIRE OUT OF THE COVER CONNECTION .



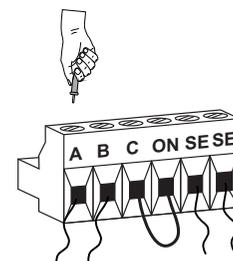
4

4. FISSARE LA LAMPADA ALLA STAFFA ATTRAVERSO GLI APPOSITI FORI
FIX THE LAMP ON THE STIRRUP THROUGH THE SPECIAL HOLE



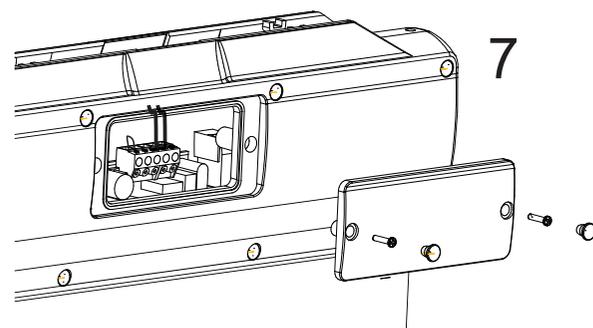
6

6. CONNETTERE LA MORSETTIERA ALLA SCHEDA ELETTRICA
ATTRAVERSO LO SPORTELLLO COLLEGAMENTI RISPETTANDO LA SERIGRAFIA
SULLA BASE..
CONNECT THE TERMINAL BLOCK ON THE ELECTRIC BOARD
THROUGH THE CONNECTION PLACE RESPECTING THE INDICATION ON
THE BASE.



5

5. EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI SULLA MORSETTIERA
FORNITA .
MAKE THE ELECTRICAL WIRING ON THE TERMINAL BLOCK PROVIDED

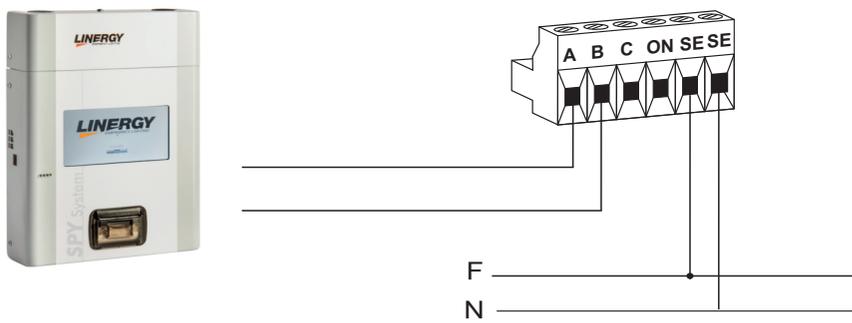


7

7. CHIUDERE LO SPORTELLLO CONNESSIONI
MEDIANTE IL COPERCHIO FORNITO NELLA CONFEZIONE
ATTRAVERSO LE APPOSITE VITE E TAPPI .
CLOSE THE CONNECTION PLACE THROUGH THE COVER
PROVIDED IN THE PACKAGE.

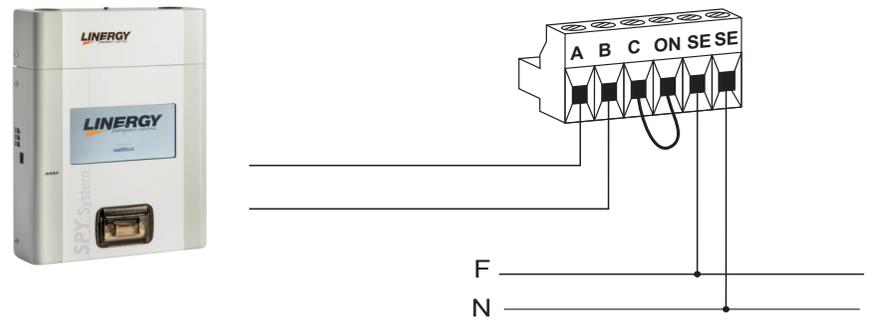
CENTRALIZZATE SPY SYSTEM / CENTRALIZED SPY SYSTEM

COLLEGAMENTI ELETTRICI / WIRING DIAGRAMS - NON PERMANENTE / NOT MAINTAINED



Mai collegare la tensione di rete ai morsetti ON-C - A-B
Do not connect ON-C - A-B terminals to supply voltage.

COLLEGAMENTI ELETTRICI / WIRING DIAGRAMS - PERMANENTE (SA) / MAINTAINED

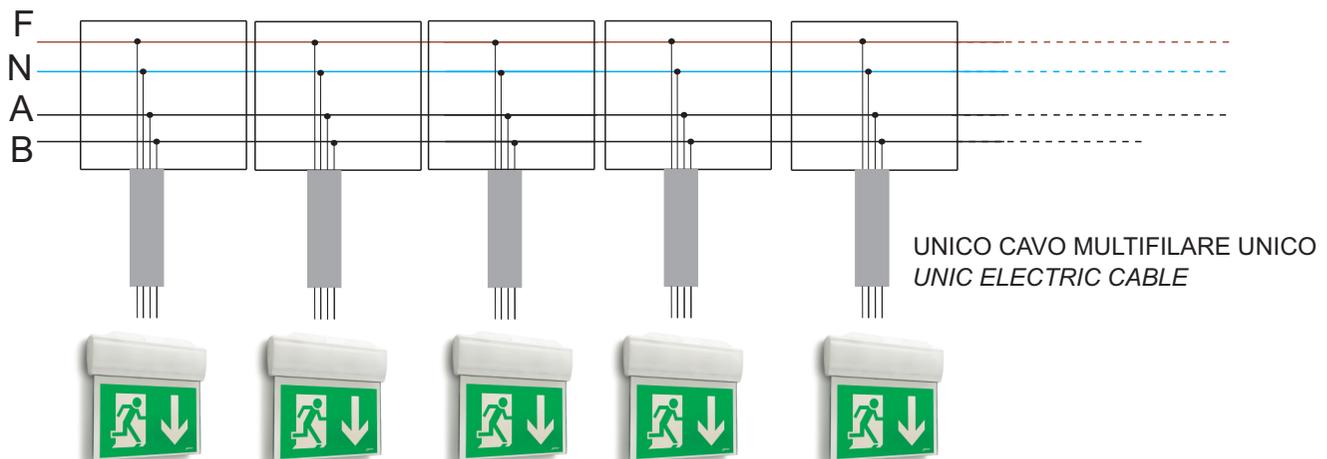


Mai collegare la tensione di rete ai morsetti ON-C - A-B
Do not connect ON-C - A-B terminals to supply voltage.

SCHEMA A BLOCCHI ESEMPIO COLLEGAMENTO IMPIANTO CENTRALIZZATO / BLOCK DIAGRAM CONNECTION FOR CENTRALIZED PLANT



SCATOLE DI DERIVAZIONE / JUNCTION BOX



APPLICARE I PITTogramMI SU ENTRAMBI LE FACCE
PER NON DISPERDERE IL FLUSSO LUMINOSO
PUT THE PICTogram ON THE BOTH SIDE TO NOT LOST THE FLUX

ATTENZIONE / WARNING
APPLICARE IL PITTogramMA SUL BORDO ADESIVO DEL PANNELLO.
PUT THE PICTogram ON THE ADHESIVE SIDE OF THE PANEL.

CONDIZIONI DI GARANZIA / WARRANTY CONDITION

La garanzia sugli apparecchi di emergenza è di 5 anni dalla data di vendita. La garanzia decade se il prodotto è stato manomesso o riparato da personale non autorizzato LINERGY.

The warranty on the emergency luminaire is 5 years from the sales date. The warranty voids if the product has been mishandled or repaired by personnel not authorized by LINERGY.



Il cassonetto barrato sull'apparecchio specifica che il prodotto deve essere consegnato ai centri di raccolta autorizzati per un corretto smaltimento. Rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale per informazioni sulla raccolta e sui termini di legge.
The crossed out waste bin symbol indicates that the product should be taken to an authorized waste collection centre which can dispose of it properly. For information on waste collection centres and on current waste disposal legislation, please contact your local waste disposal authority.